

Edizione 1° gennaio 2011

Condizioni supplementari d'assicurazione (CSA) WORLD – assicurazione di protezione all'estero

Indice

In generale

1 Scopo

Prestazioni

2 Validità territoriale

3 Copertura delle spese di cura

4 Diritto a prestazioni

5 Assistenza di persone

6 Prestazioni per il viaggio di ritorno

7 Viaggio di visita

8 Prestazioni di servizio di WORLD

9 Rimborso delle spese di viaggio

10 Esclusioni di prestazioni

11 Obblighi in caso di sinistro

In generale

1 Scopo

A complemento delle prestazioni dall'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie secondo la Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMa), l'assicurazione di protezione all'estero WORLD comprende la copertura delle spese di cura e l'assistenza alle persone in tutto il mondo.

Prestazioni

2 Validità territoriale

L'assicurazione è valida in tutto il mondo per la durata concordata nel documento assicurativo. In Svizzera è valida però solo per i casi di sinistro che si verificano a più di 20 chilometri dal domicilio della persona assicurata.

3 Copertura delle spese di cura

Dall'assicurazione di protezione all'estero WORLD, l'assicuratore assume i costi necessari dal profilo medico non assicurati nell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie in caso di trattamenti ambulatoriali o di una degenza ospedaliera all'estero per una durata massima di 12 mesi.

4 Diritto a prestazioni

4.1 Il diritto a prestazioni secondo il paragrafo 3 sussiste soltanto finché non è indicato e/o ragionevolmente esigibile un rimpatrio.

4.2 Il diritto a prestazioni da WORLD sussiste a condizione che vi sia un obbligo a prestazioni da parte dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie.

4.3 Un diritto a prestazioni deve essere comunicato tempestivamente alla centrale per le chiamate d'emergenza all'inizio del trattamento.

4.4 Clausola di sussidiarietà

In deroga ai paragrafi 22.1 e 22.2 CGA AIM, tutte le prestazioni secondo le presenti condizioni generali e supplementari d'assicurazione sono corrisposte sempre a complemento di eventuali prestazioni di altri assicuratori privati. In tale contesto i costi sono indennizzati complessivamente una volta sola. La copertura della presente assicurazione si limita a quella parte delle prestazioni che eccede le prestazioni di altri assicuratori. Se anche gli altri assicuratori corrispondono le prestazioni solo in via sussidiaria, trovano applicazione le norme di legge previste per il caso di una doppia assicurazione.

5 Assistenza di persone

La centrale per le chiamate d'emergenza Tramite la centrale per le chiamate d'emergenza, in servizio 24 ore su 24, 365 giorni all'anno, la persona assicurata può richiedere, in caso d'emergenza medica o di eventi imprevisti, aiuto di tipo medico, finanziario e personale nell'ambito delle seguenti disposizioni. Per usufruire delle prestazioni di WORLD, bisogna informare in ogni caso la centrale per le chiamate d'emergenza. Sulla base di una tale telefonata, la centrale per le chiamate d'emergenza organizza tutti i provvedimenti necessari, in particolare i contatti fra i medici della centrale, il medico curante sul posto e, se necessario, il medico di famiglia della persona assicurata, allo scopo di adottare i provvedimenti adeguati. La valutazione medica sul tipo e sulla gravità dell'affezione competono unicamente ai medici responsabili della centrale per le chiamate d'emergenza, che decidono sull'adozione delle relative misure di assistenza medica.



6 Prestazioni per il viaggio di ritorno

- 6.1 Trasporto all'ospedale idoneo più vicino
Se durante il viaggio la persona assicurata si ammala o si infortuna gravemente, oppure se sopravviene un peggioramento inaspettato e attestato dal medico di un disturbo cronico, WORLD organizza e paga il trasporto all'ospedale più vicino e idoneo per le cure, sulla base di una telefonata e di un relativo referto medico.
- 6.2 Trasporto d'emergenza con assistenza medica in un ospedale del luogo di domicilio
Se necessario dal punto di vista medico, WORLD organizza e paga, alle stesse condizioni esposte al paragrafo 6.1, il trasporto d'emergenza con assistenza medica in un ospedale idoneo alle cure presso il luogo di domicilio della persona assicurata. La centrale per le chiamate d'emergenza decide, sulla base del referto medico, il tipo di trasporto da effettuare.
- 6.3 Rientro al luogo di domicilio senza accompagnamento medico
Sulla base di un relativo referto medico e alle stesse condizioni esposte al paragrafo 6.1, WORLD organizza e paga il rientro al domicilio della persona assicurata senza assistenza di personale medico.
- 6.4 Rimpatrio della salma in caso di decesso
Se la persona assicurata decede durante il viaggio, WORLD sostiene le spese per il trasporto della salma fino al domicilio. La prestazione di soccorso deve essere richiesta in ogni caso alla centrale per le chiamate d'emergenza.
- 6.5 Rientro in seguito a un'interruzione del viaggio da parte di un accompagnatore
Se un accompagnatore vicino alla persona assicurata viene rimpatriato al proprio domicilio o se deve interrompere il viaggio in seguito a un altro motivo assicurato e la persona assicurata deve proseguire il viaggio da sola, WORLD organizza e paga il rientro imprevisto della persona assicurata dopo che essa ha telefonato alla centrale per le chiamate d'emergenza.
- 6.6 Rientro in seguito a un'interruzione del viaggio da parte di un familiare
Se un familiare viene rimpatriato al proprio domicilio dal viaggio in comune o se deve interrompere il viaggio in seguito a un altro motivo assicurato, WORLD organizza e paga il rientro imprevisto dei familiari assicurati dopo che essi hanno telefonato alla centrale per le chiamate d'emergenza.

- 6.7 Assistenza a figli minorenni partecipanti al viaggio
Se entrambi i genitori, o l'unico genitore partecipante al viaggio, devono essere rimpatriati al domicilio o interrompono anticipatamente il viaggio per un altro motivo assicurato, WORLD organizza e paga anche l'assistenza ai figli minorenni che dovrebbero proseguire il viaggio o rientrare da soli.
- 6.8 Rientro in seguito a malattia o decesso di una persona vicina nel luogo di domicilio
Se una persona vicina alla persona assicurata si ammala, si ferisce gravemente o decede al proprio domicilio, WORLD organizza e paga il rientro imprevisto della persona assicurata dopo che essa ha telefonato alla centrale per le chiamate d'emergenza.
- 6.9 Rientro anticipato in seguito ad altri motivi importanti
Se i beni al domicilio della persona assicurata vengono gravemente danneggiati in seguito a furto, a danni causati da incendio o acqua o a danni della natura, WORLD organizza e paga il rientro imprevisto della persona assicurata al proprio domicilio.
- 6.10 Spese di ricerca e di salvataggio
Se la persona assicurata è data per dispersa o se deve essere salvata da una situazione di emergenza fisica, WORLD sostiene le spese di ricerca e di salvataggio necessarie fino a CHF 10 000.–.
- 6.11 Mancanza del mezzo di trasporto
Se il mezzo di trasporto pubblico prenotato o utilizzato viene a mancare e di conseguenza non è più garantito il proseguimento del viaggio come da programma, WORLD organizza e paga il rientro imprevisto o il proseguimento ritardato del viaggio della persona assicurata. Eventuali deviazioni o ritardi dei mezzi di trasporto pubblici prenotati o utilizzati non rientrano in questo caso. Non sussiste alcun diritto alle prestazioni in caso di guasti o incidenti a veicoli privati utilizzati dall'assicurato per l'esecuzione del viaggio, sia come conducente sia come passeggero, o se l'organizzatore del viaggio modifica il programma o interrompe il viaggio.

7 Viaggio di visita

Se la persona assicurata deve essere ricoverata in ospedale all'estero per oltre 7 giorni, WORLD organizza e paga un viaggio di visita al malato per al massimo due persone vicine (biglietto ferroviario di 1^a classe, biglietto aereo in classe economica).



8 Prestazioni di servizio di WORLD

- 8.1 **Garanzia d'assunzione delle spese ospedaliere**
Se la persona assicurata deve essere ricoverata in ospedale al di fuori del proprio luogo di domicilio, WORLD assicura, se necessario in tutto il mondo, la garanzia d'assunzione delle spese ospedaliere.
- 8.2 **Avviso delle persone al domicilio**
Nel caso in cui la centrale per le chiamate d'emergenza prenda provvedimenti conformemente ai paragrafi da 6.1 a 6.11, essa avviserà i parenti e il datore di lavoro della persona assicurata sulla situazione e sulle misure adottate.
- 8.3 **Informazioni sul viaggio**
Su richiesta, prima del viaggio, WORLD comunica alle persone assicurate informazioni importanti di tipo medico oppure rilasciate dalle autorità, quali condizioni d'entrata, vaccinazioni, tasse, dogana, cambio, ecc.
- 8.4 **Contatto con ospedali e medici all'estero**
In caso di necessità, la centrale per le chiamate d'emergenza indica alle proprie persone assicurate un medico autorizzato o un ospedale nelle vicinanze del luogo di soggiorno. In caso di problemi di comprensione, WORLD fornisce l'assistenza di un traduttore.
- 8.5 **Consulenza medica da parte dei medici della centrale per le chiamate d'emergenza**
Se una persona assicurata necessita di aiuto medico durante il viaggio e questo non può venir richiesto sul luogo di soggiorno, i medici della centrale per le chiamate d'emergenza prestano consulenza medica. Nel corso di tale consulenza verranno forniti soltanto consigli, che non dovranno in alcun caso essere considerati come diagnosi.

9 Rimborso delle spese di viaggio

- 9.1 **Spese in caso d'interruzione del viaggio o di rientro ritardato**
Se la persona assicurata deve interrompere o prolungare il viaggio in seguito a un evento assicurato senza che la stessa intraprenda il viaggio di ritorno, WORLD paga le spese conseguenti impreviste fino a CHF 500.– per persona assicurata.
- 9.2 **Rimborso delle spese per la parte di viaggio non utilizzata**
Se la persona assicurata deve interrompere anticipatamente il viaggio in seguito a un evento assicurato, WORLD le rimborsa le spese per la parte di viaggio non utilizzata, in proporzione al prezzo del viaggio. L'indennizzo è limitato a CHF 10 000.– per persona o a CHF 20 000.– per famiglia. Per i biglietti di ritorno non utilizzati non viene concesso alcun indennizzo.
- 9.3 **Spese impreviste in caso di rimpatrio**
Se si verificano spese impreviste in relazione a un rimpatrio, WORLD sostiene tali spese extra fino a un massimo di CHF 500.–, escluse le franchigie, le aliquote percentuali e i medicinali ammessi dalle casse e le misure terapeutiche.



10 Esclusioni di prestazioni

Non vi è diritto a prestazioni

- 10.1 se la centrale per le chiamate d'emergenza non ha dato il proprio consenso al rimpatrio, al trasporto o al rientro.
- 10.2 se un organizzatore del viaggio modifica il programma o interrompe il viaggio sulla base di un evento menzionato al paragrafo 6.11.
- 10.3 se un evento o una malattia esisteva già o poteva comunque essere riconosciuto dalla persona assicurata all'inizio dell'assicurazione o al momento della prenotazione del viaggio.
- 10.4 se la persona assicurata ha provocato l'evento o la malattia a causa di:
- negligenza grave, premeditazione o omissione colposa;
 - abuso di alcol, di droghe e di medicinali;
 - partecipazione attiva a scioperi e disordini;
 - partecipazione a gare per le quali è prevista una licenza, nonché a corse, rally o competizioni analoghe con veicoli a motore o in occasione dei relativi allenamenti;
 - quando si verificano danni in occasione di eventi bellici, violazioni della neutralità, rivoluzioni, ribellioni, sommosse, disordini interni e delle relative contromisure adottate, terremoti, eruzioni vulcaniche o radioattività.

11 Obblighi in caso di sinistro

- 11.1 Per potere usufruire delle prestazioni di WORLD, al verificarsi dell'evento o della malattia è necessario informare tempestivamente la centrale per le chiamate d'emergenza.
- 11.2 Si dovranno trasmettere a WORLD i seguenti documenti originali:
- conferma della prenotazione;
 - certificato medico con diagnosi;
 - attestati ufficiali;
 - ricevute/fatture delle spese supplementari assicurate;
 - ricevute delle spese impreviste;
 - biglietti aerei / di viaggio;
 - rapporti di polizia.
- 11.3 La persona assicurata è tenuta a fare tutto il possibile per limitare il danno e per chiarire il caso.
- 11.4 Per richieste di prestazioni in seguito a malattia o infortunio, la persona assicurata deve provvedere a esonerare i medici curanti dal segreto professionale nei confronti di WORLD.
- 11.5 Se la persona assicurata può far valere anche nei confronti di terzi le prestazioni fornite da WORLD, essa è tenuta a salvaguardare tali diritti e a cederli a WORLD.

